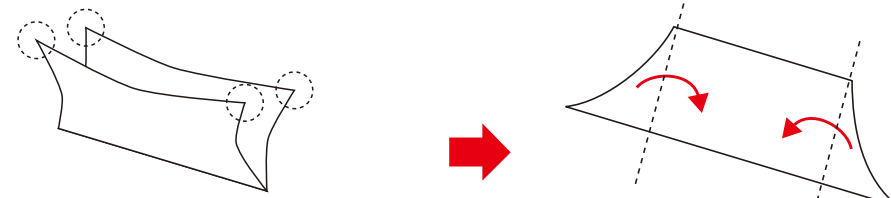


撤収手順 | Folding instructions | 해체 순서



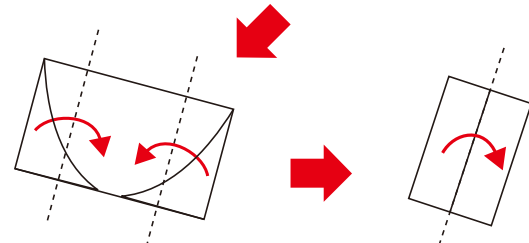
Model 2000033117

1 タープ本体を固定したペグ、ロープ、ポールをすべて取り外し、下図のようにしてタープをたたみます。
Remove all the pegs, ropes, poles that fixed the tarp body and fold the tarp as shown below.
 타프 본체를 고정하는 팍, 로프, 폴을 제거하고 아래 그림과 같이 타프를 접습니다.



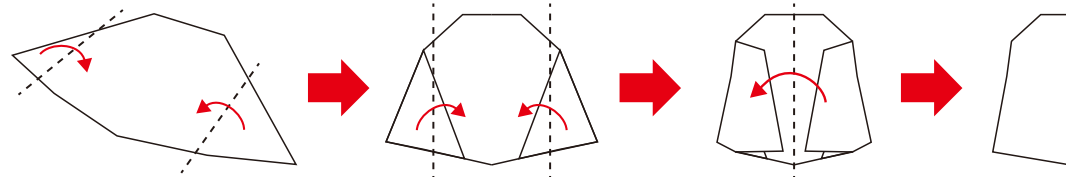
前後の四隅をもって、中央を折り込みながら半分にする。
Hold the four corners in the front and back and fold the body in half.
 앞뒤 네 모서리를 잡고 가운데로 접어서 반으로 만듭니다.

両端を中へ折り込んで長方形にする。
Fold both ends inward to make a rectangular shape.
 양쪽 끝을 안으로 접어서 직사각형 모양으로 만드십시오.

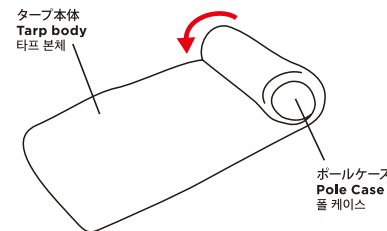


長方形を更にもう一度中へ折り込み、1/4のサイズにたたむ。
Fold it further inward to make it a 1/4 size.
 직사각형을 다시 안으로 접어서 1/4 크기로 접으십시오.

2 サイドウォールもタープ本体同様に長方形になるようにたたみます。
Fold the side wall in the rectangle shape just like the tarp body.
 사이드월도 타프 본체와 같이 직사각형이 되도록 접습니다.



3 ポールをポールケースに収納し、タープ本体を下図のように巻いて、キャリーバッグに収納します。
Store the poles in the pole case. Roll up the tarp body as shown below to store it in the carry bag.
 폴은 폴 케이스에 수납하고, 타프 본체는 아래와 같이 말아 케이스에 보관합니다.



1でたたんだタープ本体をポールケースを芯にして巻いていく。
Wrap the tarp body folded in Step 1 around the pole case.
 1 번에서 접은 타프 본체를 폴 케이스를 감싸 말아 줍니다.

! 固く巻かないとキャリーバッグに入らない場合があります。
If tarps are not rolled up tightly enough, they may not fit into the carry bag.
 제대로 감지 않으면 캐리 백에 들어가지 않을 수 있습니다.

HEXA TARP/MDX+

[헥사타프/MDX+]

[헥사 타프 / MDX 플러스]

取扱い・組立て説明書 Handling and Assembly Instruction Manual 취급·조립 설명서



この取扱い説明書は大切に保管してください。
Please keep this instruction manual with care for future reference.
 이 설명서를 잘 보관하십시오.

この度はコールマン製品をお買い上げいただき誠に有難うございました。設営の際には水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、石や木の枝等、本製品を傷つけるおそれのあるものは、あらかじめ取り除き、整地してから設営してください。

Thank you for your purchase of the Coleman product. When setting up the tents or tarps, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Be sure to remove any rocks, tree branches, and other objects and flatten any uneven surface before installing the tents or tarps, as they could cause damage to the tents or tarps.

저희 콜맨 제품을 구입해주셔서 감사합니다. 설치 시에는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 돌이나 나뭇가지 등 본 제품을 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거한 후 설치하십시오.

お問い合わせ先 コールマンカスタマーサービス: 0120-111-957 受付時間: 月曜日~金曜日(祝祭日を除く) 10:00~17:30
 Coleman Brands Pty Ltd AB 74 091 681 195 Suite W2C1,75-85 O'Riordan Street,
 Sydney Corporate Park Alexandria NSW 2015 Australia Tel : +612 8762 5000
 콜맨코리아 유통회사 서울특별시 강남구 도산대로 532 인회빌딩 2층 TEL. 1577-5932 www.coleman.co.kr

組立・使用上の注意及び禁止事項

危険 この警告を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、人が死亡、または重傷を負う事故が想定される内容を表しています。

- テント、タープ内での火気の使用は、大変危険です。一酸化炭素中毒等、生命をおびやかすおそれがありますので、絶対におやめください。
- 台風、暴風雨、落雷等の悪天候の際は危険ですのでテント、タープの使用はおやめください。
- 河原の中洲や崖下などの増水、落石の危険のある場所にテント、タープを設営しないでください。

注意 この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- キャンプ場へお出かけの前に全ての部品が揃っているか確認してください。
- テント、タープの設営は基本的に2人以上で行ってください。無理な設営はポールや本体破損の原因となります。
- テント、タープの設営の際はグローブを着用してください。
- ポールを伸ばす際は各節を完全に差し込んでください。指を挟まないように注意してください。また、周囲に十分注意してください。近くに人がいないことを確認してください。
- テント本体を立ち上げる際はポールのはね返りに注意してください。
- ペグを打つ際にハンマーで指を打たないように注意してください。
- 小さいお子様にポールを組み立てやペグ打ちの作業をさせないでください。
- 風が強い時はテント、タープの設営を行わないでください。本体が飛ばされて思わぬ事故やポール折れ、本体破損の原因となります。
- テント、タープ設営の際は水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、風の影響を受けにくい場所を選んでください。
- 石や木の枝等、テント、タープを傷つけるおそれのあるものはあらかじめ取り除き、整地してから設営してください。
- テント、タープ本体はペグとロープで確実に地面に固定してください。風で飛ばされたり雨水が溜まって思わぬ事故につながる場合があります。
- テント、タープを設営する場所によっては付属のペグが使用できない場合があります。あらかじめ行かれる場所の地面の状態を確認しておいてください。
- テント、タープから長時間離れる場合は必ず撤収してください。急な天候の変化、突風などにより、テント、タープが飛ばされて思わぬ事故の原因となります。
- 結露について
テントのフライシート、タープの生地には防水加工が施されていますので、外気との温度差が大きいと生地の内側の壁面に水滴がつくことがあります。これは水漏れではありません。テント内の換気を行うことで改善することができます。

収納・管理の注意

注意 この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- 使用後は汚れを落とし、十分に乾かしてから収納、保管してください。濡れたままの状態での収納は、色移りやカビ発生の原因となります。
- 撤収時、雨などで本体を乾かせない場合は、持ち帰ったあとできるだけ早く乾燥させてください。そのまま放置しますと色移りやカビ発生の原因となります。
- 汚れを落とす場合は、固く絞った布で拭き取りよく乾燥してから保管してください。
- シンナー、ベンジンなどの有機溶剤の使用は、色落ち、変色およびプリントや樹脂加工の剥がれの原因となります。
- ポール本体に付いた砂や土はきれいに拭き取ってから収納してください。また、濡れたまま収納しますと腐食の原因となります。
- 本体、収納ケースは洗濯しないでください。
- 幼児、子どもの手の届かない場所に保管してください。

Precautions to be followed and prohibited acts while assembling the tents or tarps

DANGER The following warnings must be paid attention to, as wrong assembling or use of the tents or tarps could lead to a severe injury or death.

- Use of fire inside the tents or tarps is extremely dangerous and is strictly prohibited, as it could cause a life-threatening situation such as carbon monoxide poison.
- Use of the tent and tarp in inclement weather such as typhoon, rain storm, thunder, etc. is dangerous and should be avoided.
- Avoid installing the tent and tarp on a sandbank in a river or under a cliff where there is a danger of flooding or falling rocks.

CAUTION The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- Before departing for a campsite, please make sure all items and parts are included in the package.
- Setting up of the tent and tarp must be handled by two or more persons. Use of excessive force could result in damaged poles, tent, and tarp.
- Put on gloves when installing the tent and tarp.
- When extending the poles, be sure to insert each joint all the way. Please also be careful not to get your fingers caught.
- When pitching the tent, please be careful to the broken poles and not to get hit by the poles snapping back.
- When driving the pegs into the ground, please be alert not to hit your fingers.
- Do not allow a small child to assemble the poles or hit the pegs into the ground.
- When there is strong wind, please do not set up the tent or tarp, as they could be blown away and cause an unexpected accident, break the poles, and damage the tent and tarp.
- When setting up the tent and tarp, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Please also make sure that the area chosen won't be affected by the wind too much.
- Be sure to remove any rocks, tree branches, and other objects and flatten any uneven surface before installing the tent, as they could cause damage to the tent.
- Be sure to securely anchor the tent and tarp to the ground using the pegs and rope. Not doing so could lead to the tent and tarp blown away by the wind or allowing rainwater to accumulate to cause an unexpected accident.
- The pegs that come standard in the product package may not be usable depending on the area that has been chosen for installing the tent and tarp. Please check the condition of the ground surface where you are planning on setting up the tent and tarp beforehand.
- When you will be away from the tent and tarp for an extended period of time, be sure to take them down. Any sudden change in weather, gust, etc. could blow away the tent and tarp to possibly cause an unexpected accident.
- Condensation
As the fly sheet and tarp are waterproofed, water droplets may emerge on the inner surface if there is a large difference in air temperature between the inside and outside of the tent. It is not water leakage, and such phenomenon can be improved by ventilation of the air inside the tent.

Precautions for storage and management

CAUTION The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- After each use, please make sure that the tent has become sufficiently dry before storing. If the tent is stored while it is still wet, it could lead to discoloration and mold germination.
- If you are unable to dry the tent right after taking it down due to rain, etc., please dry it as soon as possible after returning home. Leaving the tent wet for an extended period of time could lead to discoloration and mold germination.
- If you need to remove any smudge on the tent, please wipe it off using a well-wrung cloth and let the area dry before storing.
- Use of any organic solvent such as a paint thinner and benzene could lead to discoloration, color alteration, removal of printed items or resin finish.
- If any sand or dirt is attached to the poles, please carefully wipe it off before storing. Also, if the poles are stored while still wet, it could cause corrosion.
- Please do not use a washing machine to clean the tent, other items, or the case.
- Store the tent in a place that is out of reach of children.

조립·사용시 주의사항 및 금지사항

⊘ 위험 본 경고를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사망 또는 중상을 입을 수 있습니다.

- 텐트 내에서의 화기 사용은 매우 위험합니다. 일산화탄소 중독 등 생명을 위협할 우려가 있으므로 절대로 하지 마십시오.
- 태풍, 폭풍, 번개 등 이상 기후 발생시 위험할 수 있으므로 텐트, 타프의 사용을 삼가십시오.
- 강변이나 모래톱, 절벽 아래 등 갑자기 물이 불어나거나 암석이 떨어질 위험이 있는 장소에서 텐트, 타프를 설치하지 마십시오.

⚠ 주의 본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

- 설치하기 전에 모든 부품이 들어있는지 확인하십시오.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 기본적으로 2명 이상이 필요합니다. 무리한 설치로 인해 폴대나 본체가 파손될 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 장갑 등 보호도구를 착용하십시오.
- 폴대를 잡아당길 때는 마디를 끝까지 꽂으십시오. 이때, 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 주위를 잘 살피고 근처에 사람이 없는 것을 확인하십시오.
- 텐트 본체를 설치할 때는 폴대가 파손되지 않도록 주의하십시오.
- 팩을 설치할 때는 해머로 손가락 등을 치지 않도록 주의하십시오.
- 유아나 어린이가 폴대를 조립하거나 팩을 설치하지 않도록 하십시오.
- 바람이 강하게 불거나 또는 불 것으로 예상되는 경우에는 텐트, 타프를 설치하지 마십시오. 강한 바람으로 인해 폴대가 부러지거나 본체가 파손되는 등 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 또한 바람의 영향을 받지 않는 장소를 선택하십시오.
- 돌이나 나뭇가지 등 텐트, 타프를 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거하고 설치하십시오.
- 텐트, 타프 본체는 반드시 팩과 로프를 이용하여 지면에 단단히 고정하십시오. 바람에 날아가거나 빗물이 고여서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치한 장소에 따라 제공된 팩을 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 사전에 설치하고자 하는 장소의 지면 상태를 확인하고 적절한 팩을 준비하십시오.
- 텐트, 타프를 장시간 사용하지 않을 경우에는 반드시 철거하십시오. 돌풍 등 갑작스런 기후 변화로 인해 텐트, 타프가 날아가서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- **결로 현상**
텐트 플라이시트, 타포린 패브릭은 방수가공 되어있기 때문에 바깥 온도와 차이가 클 경우, 패브릭 안쪽 벽면에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 이는 누수 현상이 아닙니다. 환기를 통해 텐트 플라이시트, 타프 안의 공기를 순환시키면 결로 발생을 줄일 수 있습니다.

보관·관리시 주의사항

⚠ 주의 본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

- 사용한 후에는 더러움을 제거하고 잘 말려서 보관하십시오. 젖은 상태로 보관하게 되면 방수효과가 현저히 떨어지고 변색, 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 비 등으로 인해 본체가 젖었을 경우에는 가능한 빨리 건조시키십시오. 그대로 두면 방수효과가 현저히 떨어지고 변색, 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 세척할 때는 물기를 제거한 젖은 천으로 닦은 후 잘 말려서 보관하십시오.
- 시너, 벤젠 등 유기용제를 사용하지 않게 되면 탈색, 변색의 원인이 되며 프린트나 수지가공이 벗겨질 우려가 있습니다.
- 폴대 본체에 묻은 수분이나 모래, 흙은 깨끗이 닦은 후 보관하십시오. 젖은 채로 보관하면 부식의 원인이 됩니다.
- 본체, 수납 케이스는 세탁하지 마십시오.
- 유아나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

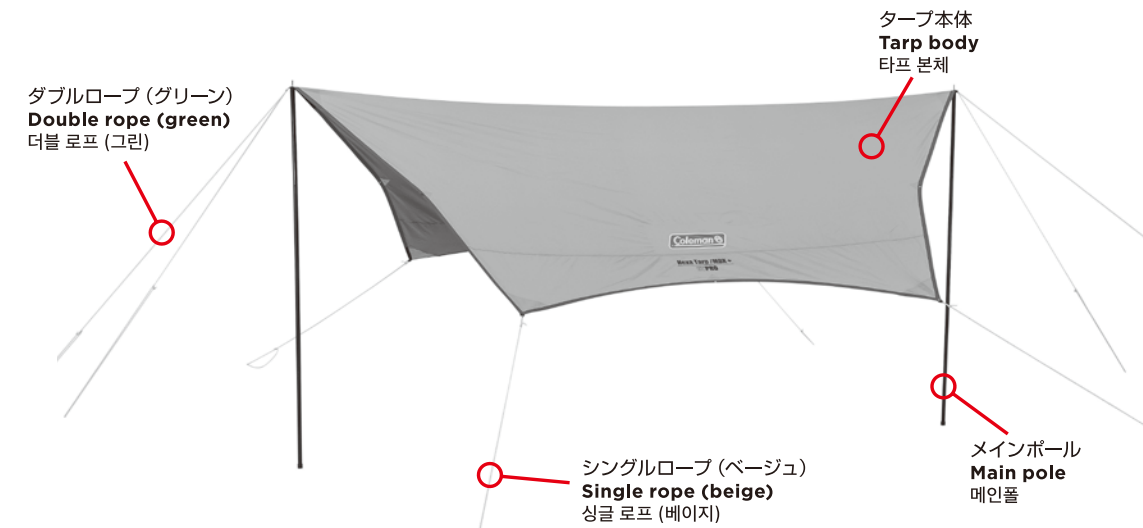
各部の名称・セット内容 | Names of the items and what are included | 각 제품의 명칭과 세트 구성

セット内容 | Items included | 세트 구성

お出掛けになる前に一度、パーツ等の不足がないかご確認ください。
Before going camping, please make sure that all items are included in the package.
사용하시기 전에 먼저 부품 등 부족하지 않은지 확인하십시오.

- タープ本体 | **Tarp body** | 타프 본체 ×1
- サイドウォール | **Side wall** | 사이드월 ×1
- メインポール | **Main pole** | 메인폴 ×2
- サイドポール | **Side pole** | 사이드폴 ×2
- ダブルロープ (グリーン) | **Double rope (green)** | 더블 로프(그린) ×2
- シングルロープ (ベージュ) | **Single rope (beige)** | 싱글 로프(베이지) ×4
- スチールペグ | **Steel Pegs** | 스틸 팩 ×10
- ハンマー | **Hammer** | 망치 ×1

設置時 | When setting up | 설치시



サイドウォール使用時 | When using side wall | 사이드월 사용시



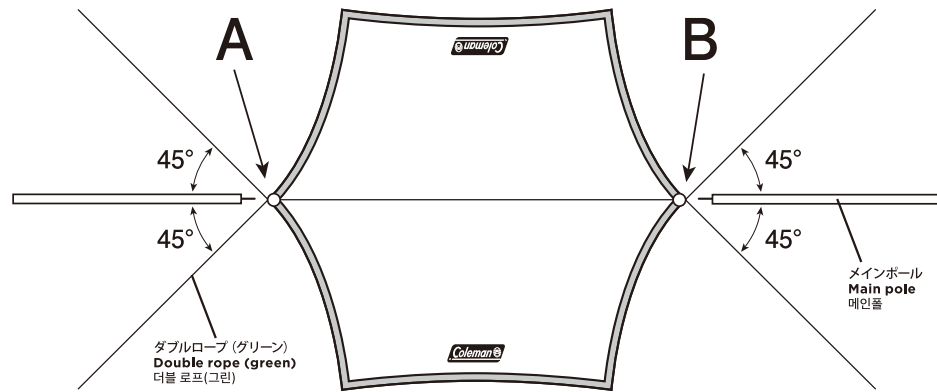
サイドポール使用時 | When using side poles | 사이드폴 사용시



設営手順 | Installation instructions | 설치순서

I タープを張る How to set up tarp 타프 설치시

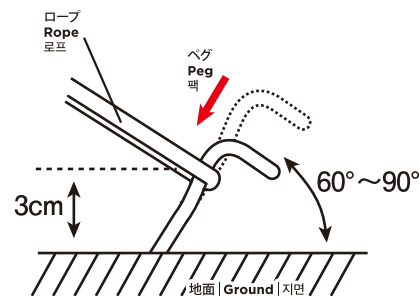
1 タープ本体を広げ、ダブルロープ(グリーン)、メインポールを図のように配置します。ダブルロープ(グリーン)はメインポールから各々45°の方向に置きます。
Spread the tarp body. Arrange the double ropes (green) and the main poles as shown in the figure. Place each double rope (green) at 45 degree from the main pole.
 타프 본체를 펼쳐 더블 로프(그린), 메인 폴을 그림과 같이 배치합니다. 더블 로프(그린)와 메인 폴을 각각 45° 방향으로 놓습니다.



! ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。
When putting together the pole, make sure that each joint is fully inserted. If each joint is not fully inserted, it could cause the pole to break.
 폴을 잡아당길 때는 각 마디를 끝까지 꽂으십시오. 제대로 꽂지 않으면 폴대가 부러질 수 있습니다.

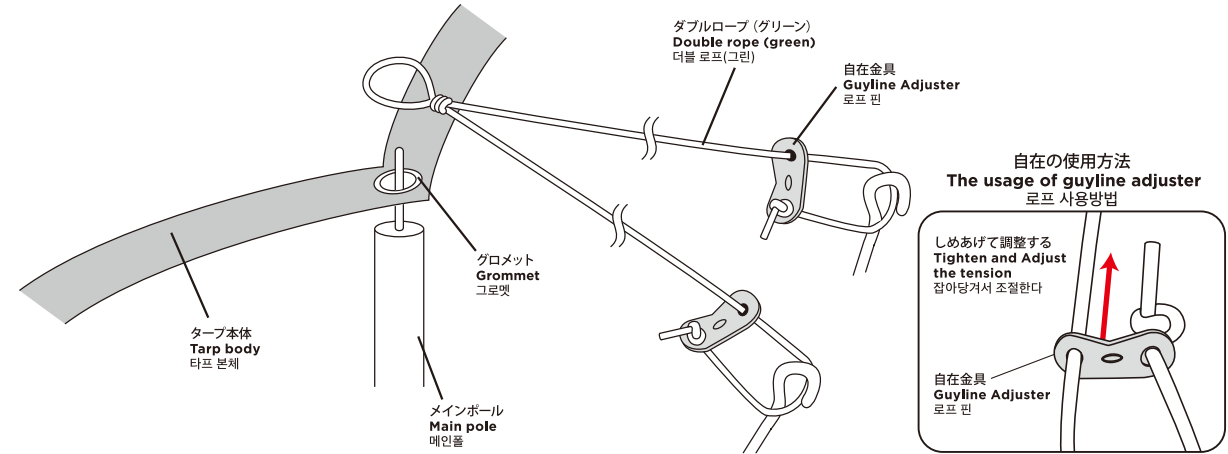
! タープを張る位置はできるだけ平らな場所をお選びください。また、上図のA、Bの場所にはタープを立ち上げた際にメインポールを立てる位置が分かるように目印などを置くようにしてください。
When setting up the tarp, choose as flat a surface as possible. Mark the spots A and B, shown in the figure above, on the ground so that you can see where to set the main poles when setting up the tarp.
 타프 설치 위치는 가능한 평탄한 지면으로 정하십시오. 또한 위 그림의 A, B의 위치에 타프 설치시 메인 폴이 세워지는 위치를 알 수 있도록 표기하십시오.

2 前図のように、ロープをポールの長さ程に伸ばした所にペグを打ち、伸ばしたロープの先端はペグに掛けておきます。
Extend out the ropes and fix by pegs.
 앞의 그림과 같이 로프를 풀대 길이만큼 늘린 후 이 길이에 맞춰 팻을 설치하십시오. 그 다음, 로프 끝을 팻에 거십시오.



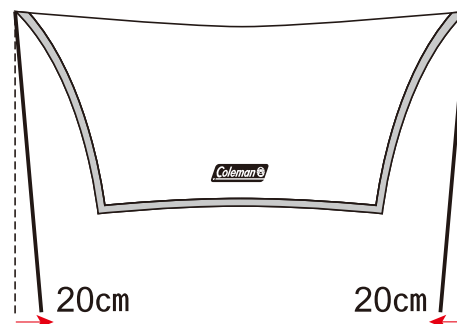
! ペグは上図のように引かれる方向の反対側へ地面から60°~90°の角度で打ち込みますと、風に対して強く設営できます。
It is recommended to drive the pegs into the ground at a 60° to 90° angle, as it will make the tents and tarps most wind-resistant.
 팻을 왼쪽 그림과 같이 로프를 걸고자 하는 방향의 반대편으로 지면에서 60°~90°각도로 설치하면 바람에보다 강하게 대응할 수 있습니다.

3 最初にタープ本体のグロメット、次にダブルロープ(グリーン)の中間の輪の順にメインポールの先端に掛け、ダブルロープ(グリーン)の自在金具を調整しながら、前図A、Bの場所にポールが垂直になるように立てます。
Hook the grommet of the tarp body and then the middle ring of the double rope (green) over end of the main pole. While adjusting the guyline adjuster attached to the double rope (green), raise the poles vertically on the spots A and B shown in the earlier figure.
 먼저 타프 본체의 그로메ット과 타프 로프(그린)의 중간 고리 순서로 메인 폴의 끝에 걸고 더블 로프(그린)의 스톱퍼를 조정하면서 이전 그림 A, B의 위치에 폴이 수직이 되도록 세웁니다.

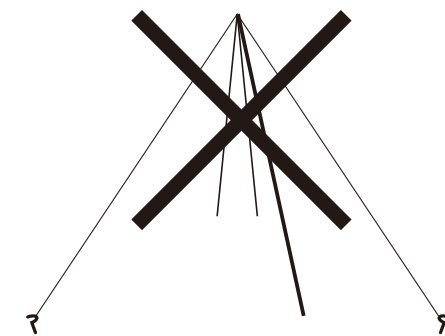
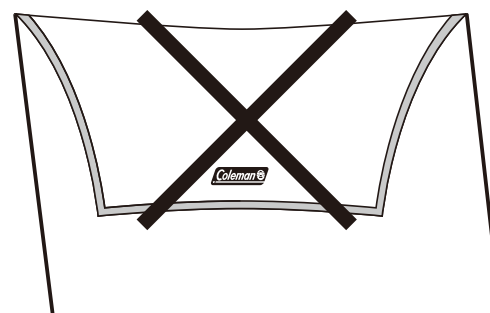
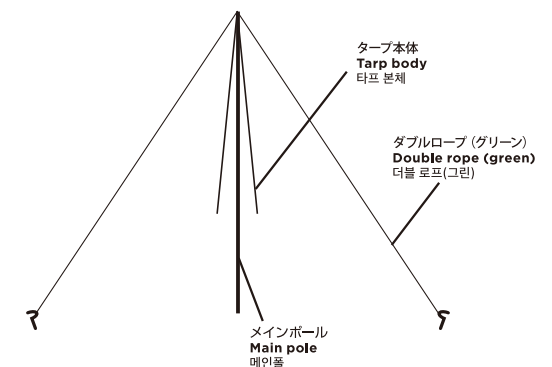


4 メインポールが垂直に立ったことを確認し、下部を図のように20cm程内側に寄せます。
Check that the main pole stands vertically. As shown below, move the bottom part 20 cm inside.
***Tarp body stabilizes by moving the main poles inside.**
 메인폴이 수직으로 세워진 것을 확인하고 하단 그림과 같이 20cm 정도 안쪽으로 이동시킵니다.
 ※ 메인폴이 안쪽으로 위치하면 타프 본체가 안정됩니다.

(横図 | Side View | 측면 뷰)

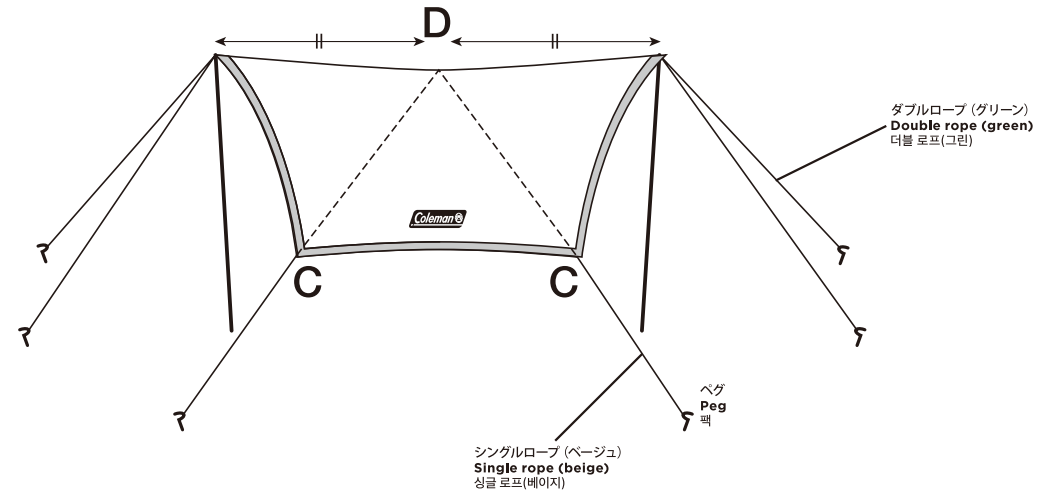


(縦図 | Vertically view | 세로 뷰)



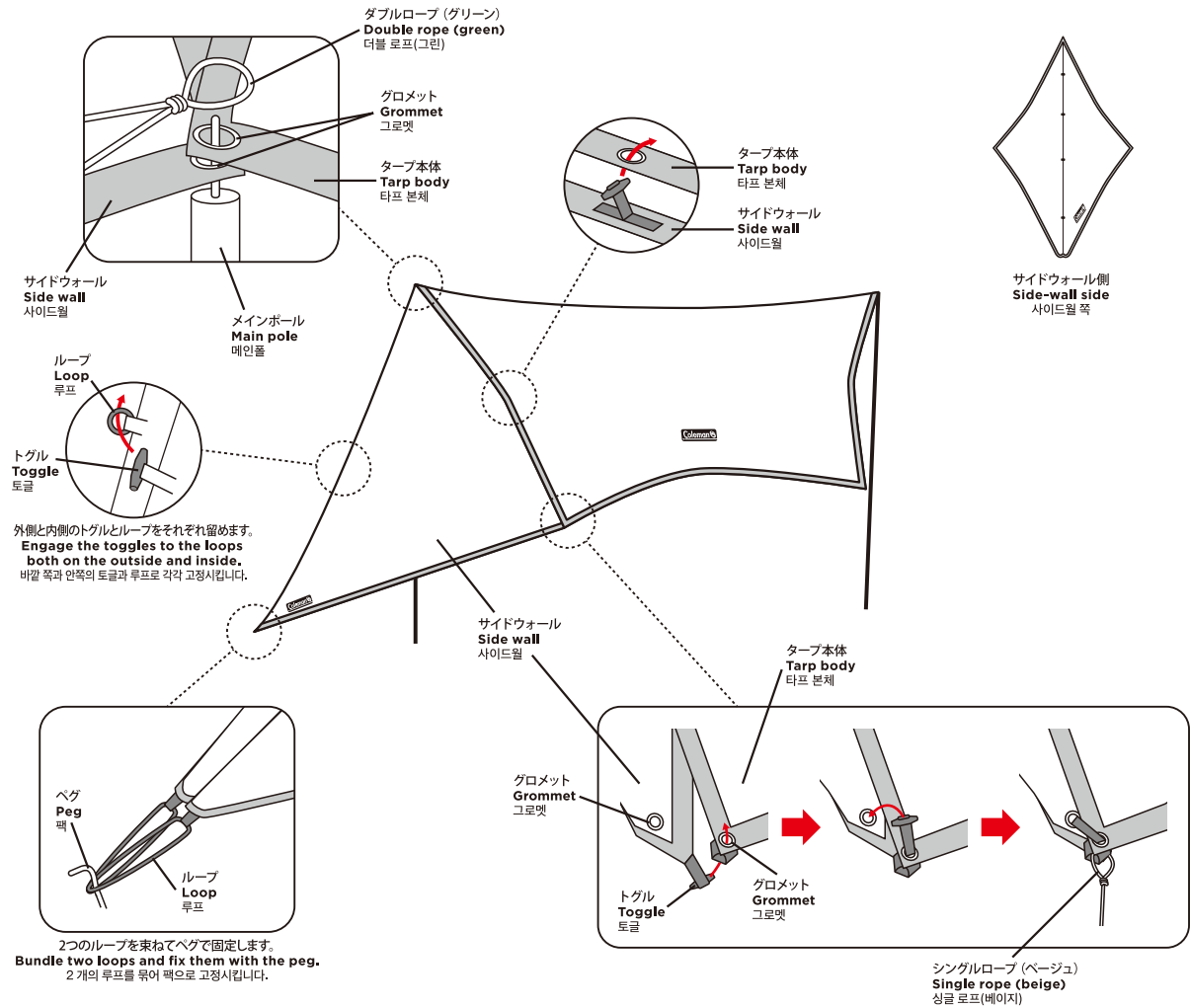
5 タープ本体の四隅(下図Cの部分)に各々シングルロープ(ベージュ)を結び、タープ本体の上部の中心(下図Dの部分)とCの四隅部分を結んだ線の延長方向にシングルロープ(ベージュ)を引き、ペグを打ちます。最後にダブルロープ(グリーン)、シングルロープ(ベージュ)の自在金具を調節し、タープ本体にしわが出ないように調節します。
Tie single ropes (beige) to the four corners (C parts in the figure below) of the tarp body. Then pull the single ropes (beige) in the extending direction from the center of the top part of the tarp body (D part in the figure below) to the four corners of C parts and fix the ropes with the pegs. Finally, adjust the guyline adjusters of the double ropes (green) and the single ropes (beige) so as to get rid of wrinkles on the tarp body.

タープ本体のモスリ(그림 C 부분)에 각각 싱글 로프(베이지)를 연결하고 터프 본체 상단의 중심(그림 D 부분)과 C의 모서리 부분이 연결되는 선의 연장 방향에 싱글 로프(베이지)를 당겨 팍을 박습니다. 마지막으로 더블 로프(그린), 싱글 로프(베이지)의 스톱퍼를 조절하여 터프 본체에 주름이 없도록 당겨줍니다.



II サイドウォールを使用する場合
 When using side wall
 사이드월 사용시

6 付属のサイドウォールをタープ本体に取り付けることで、横からの日差しをブロックすることができます。
Sunlight from the side can be blocked by attaching the accompanying side wall to the tarp body.
 付属인 사이드월을 터프 본체에 설치하여 측면에서 햇빛을 차단할 수 있습니다.



外側と内側のトグルとループをそれぞれ留めます。
 Engage the toggles to the loops both on the outside and inside.
 바깥 쪽과 안쪽의 토글과 루프를 각각 고정시킵니다.

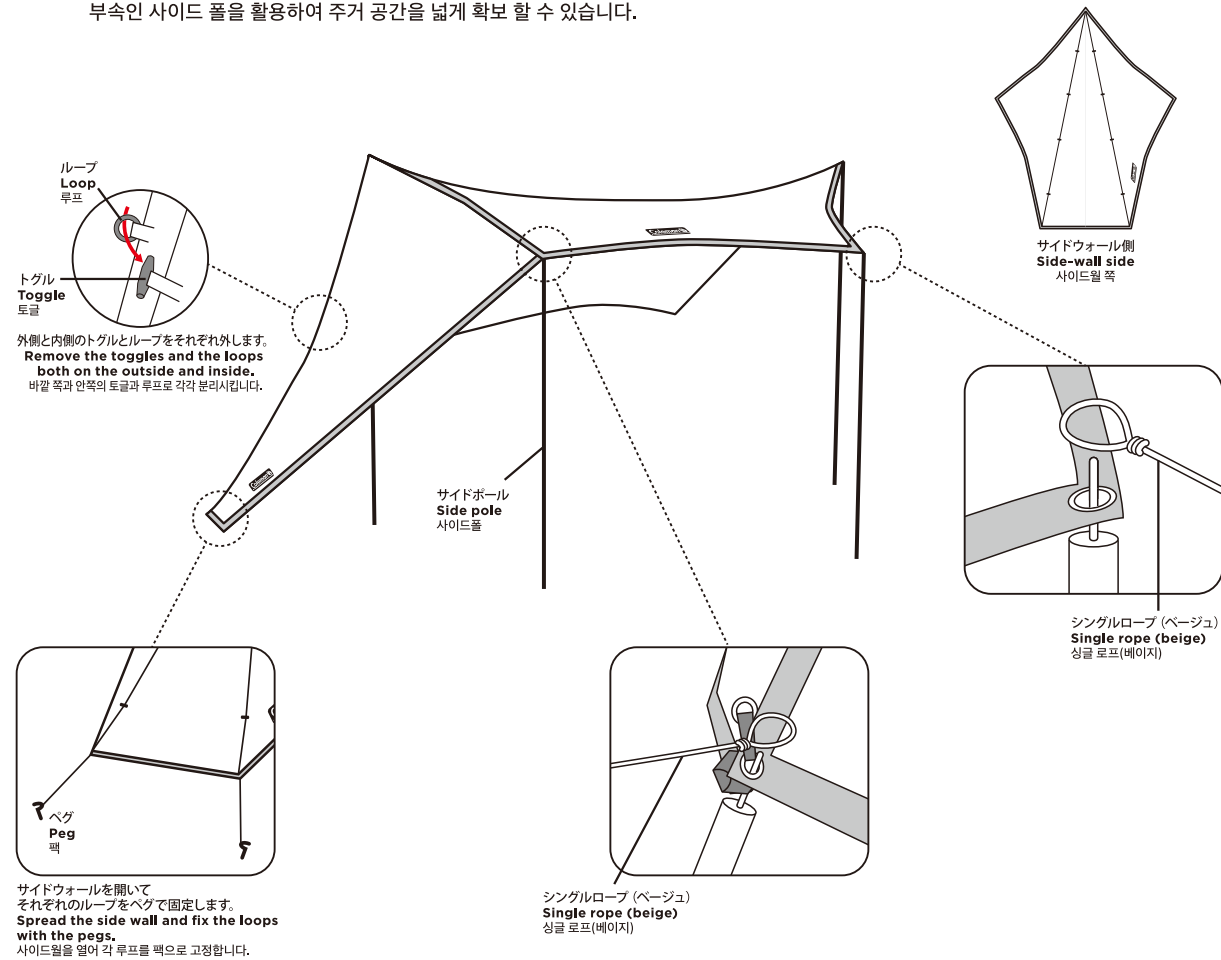
2つのループを束ねてペグで固定します。
 Bundle two loops and fix them with the peg.
 2개의 루프를 묶어 팍으로 고정시킵니다.

サイドウォールとタープ本体を完全に密着させることはできません。雨天時にはサイドウォールとタープ本体のすき間から雨が浸入します。すき間の下には物を置かないようご注意ください。
 本製品のサイドウォールは、晴れている日の横からの直射日光をブロックし涼しく過ごせるように開発されています。雨天時には、タープ本体にはサイドウォールを取り付けずご使用することをお勧めいたします。
The side wall and the tarp body cannot be completely connected together. Rain comes in through the gap between the side wall and the tarp body. Do not put anything under the gap.
The side wall of this product is designed to block the sunlight from the side. In the fine day, you can feel cool and spend a comfortable time. It is recommended that the side wall should not be attached to the tarp body in the rain.
 사이드월과 터프 본체는 완전하게 밀착시킬 수는 없습니다. 우천시에는 사이드월과 터프 본체의 틈새에서 비가 들어올 수 있습니다. 틈새 아래에 물건을 두지 않도록 주의하시기 바랍니다.
 본 제품의 사이드월은 화창한 날에는 측면에서 직사 광선을 차단하여 청량감이 느껴지도록 개발되었습니다. 우천시에는 터프 본체에 사이드월을 설치하여 사용하는 것이 좋습니다.

III

サイドポールを使用する場合
When using side poles
사이드폴을 사용시

7 付属のサイドポールを活用することで、居住空間を広くアレンジすることができます。
You can make the living space wider by using the accompanying side poles.
부속인 사이드 폴을 활용하여 주거 공간을 넓게 확보 할 수 있습니다.



IV

降雨時の場合
In the rain
우천시

8 降雨時は、タープ本体の中央にあるグロメットにロープを結び、下方向に引っ張りペグ打ちして、雨水の通り道を作ってください。
When raining, tie the grommet at the center of the tarp body with rope, pull it downward, fix it with the peg to make the path for the rain water.
우천시에는 타프 본체 중앙에 에 로프를 묶어 아래로 당겨 팩을 박아 빗물 통로를 만들어주세요.

